



# CCAC NATIONAL WORKSHOP 2012 ATELIER NATIONAL 2012 DU CCPA

Hôtel Delta Ottawa City Centre Hotel  
101 Lyon Street / 101, rue Lyon • Ottawa (Ontario)  
April 26-27, 2012 / 26 et 27 avril 2012

## FINAL PROGRAM / PROGRAMME FINAL

### THURSDAY APRIL 26, 2012 / JEUDI 26 AVRIL 2012

7:45 – 8:45

#### REGISTRATION / INSCRIPTION

Location/Lieu : Lower Lobby Level Foyer / Foyer du niveau inférieur

#### BREAKFAST / DÉJEUNER

Location/Lieu : Ballroom C / Salle de bal C

8:45 – 9:00

#### WELCOME / MOT DE BIENVENUE

Speaker/Présentateur: Norman Willis  
Location/Lieu : Ballroom A & B / Salle de bal A et B

9:00 – 10:30

#### PLENARY SESSION / SÉANCE PLÉNIÈRE

Safeguards and Service – Striking the Right Balance  
Établir un bon équilibre entre les mesures de protection et les services

Speakers/Présentateurs: Douglas Morck, Jim Gourdon, Thomas Moon and Rhain Louis  
Location/Lieu : Ballroom A & B / Salle de bal A et B

10:30 – 10:45

#### BREAK / PAUSE

Location/Lieu : Lower Lobby Level Foyer / Foyer du niveau inférieur

10:45 – 12:00

#### PARALLEL SESSIONS / SÉANCES PARALLÈLES

A

##### Balancing Safeguards and Service

Facilitators: Rhain Louis, Thomas Moon  
and Douglas Morck  
Location: Ballroom A & B

B

##### Établir un bon équilibre entre les mesures de protection et les services

Animateurs : Christian Demers, Jim  
Gourdon et Sylvie Marleau  
Lieu : Salle Joliet

C

##### Genetically-engineered Animals

Speaker: Gilly Griffin  
Location: Richelieu Room

D

##### Animaux modifiés par génie génétique

Présentatrice : Hélène Héon  
Lieu : Salle Chaudière

12:00 – 13:00

## LUNCH / DÎNER

Location/Lieu : Ballroom C / Salle de bal C

13:00 – 13:45

## PLENARY SESSION / SÉANCE PLÉNIÈRE

How to Apply the Three Rs in Real Life  
Application des Trois R aux situations concrètes

Speaker/Présentatrice: Eileen Denovan-Wright

Location/Lieu : Ballroom A & B / Salle de bal A et B

13:45 – 15:00

## BREAKOUT SESSIONS / GROUPES DE DISCUSSION

A

### Three Rs Search Guide

Facilitator: Gilly Griffin  
Location: Chaudière Room

B

### Guide de recherche documentaire dans le domaine des Trois R

Animateur : Jim Gourdon  
Lieu : Salle Seigniory

C

### Training Modules and Resources

Facilitator: Craig Bihun  
Location: Richelieu Room

D

### Modules et ressources de formation

Animatrice : Pascale Belleau  
Lieu : Salle York

E

### ACC 101 – A Workshop for (New) Animal Care Committee Members

Facilitator: Michael Baar  
Location: Joliet Room

F

### CPA 101 – Un atelier pour les (nouveaux) membres de comités de protection des animaux

Animateur : Denis Rainville  
Lieu : Salle Laurentian

G

### Preparing for an Assessment Visit

Facilitator: Marie Bédard  
Location: Frontenac Room

H

### Préparation pour une visite d'évaluation

Animateur : Stéphane Faubert  
Lieu : Salle Confederation

15:00 – 15:30

## BREAK / PAUSE

Location/Lieu : Convention Level Foyer / Foyer du niveau des Congrès

15:30 – 16:45

## BREAKOUT SESSIONS / GROUPES DE DISCUSSION

A

### Designing Animal Use Protocol Forms

Facilitators: Tyrrel de Langley and James Sherry  
Location: Richelieu Room

B

### Conception de formulaires de protocole d'utilisation d'animaux

Animatrices : Pauline Bilodeau et Sophie Dubuisson  
Lieu : Salle Chaudière

C

### Fish and Wildlife

Facilitators: Thomas Moon and Jonathan Spears  
Location: Joliet Room

D

### Poissons et animaux sauvages

Animateurs : Stéphane Faubert et Jean-Guy Godin  
Lieu : Salle Seigniory

**E****Animal Facilities: Air Quality**Facilitator: Marilyn Keaney  
Location: York Room**F****Installations pour animaux :  
qualité de l'air**Animatrice : Dorine Gilbert  
Lieu : Salle Laurentian

17:30 – 19:00

**COCKTAIL RECEPTION / COCKTAIL DE BIENVENUE**

Location/Lieu : Panorama Room (Penthouse Level) / Salle Panorama (niveau Penthouse)

**FRIDAY APRIL 27, 2012 / VENDREDI 27 AVRIL 2012**

8:00 – 9:00

**BREAKFAST / DÉJEUNER**

Location/Lieu : Ballroom C / Salle de bal C

9:00 – 12:00

**PARALLEL SESSIONS / SÉANCES PARALLÈLES****A****Have Your Say in CCAC Policy Development for ACCs – Terms of Reference**Chair: Douglas Morck  
Speakers: Marie Bédard, Dan Rurak, Richard Hodges, Jane Alcorn, Aleksandar Popovic,  
and David Lovejoy  
Location: Ballroom A & B**B****Participez au développement de la politique du CCPA sur le mandat des CPA**Président : René St-Arnaud  
Présentateurs : Denis Rainville, Sylvie Marleau, René St-Arnaud, Geneviève Lauzon,  
Marie-Andrée Laniel et Marie Vachon  
Lieu : Salle Richelieu

10:30 – 10:45

**BREAK / PAUSE**Locations/Lieux : Convention Level Foyer / Foyer du niveau des Congrès and/et  
Lower Lobby Level Foyer/Foyer du niveau inférieur

12:00 – 13:00

**LUNCH / DÎNER**

Location/Lieu : Ballroom C / Salle de bal C

13:00 – 14:00

**PARALLEL SESSIONS / SÉANCES PARALLÈLES****A****Teaching**Speakers: Linda Campbell, Mark  
Torchia and Michael Baar  
Location: Joliet Room**B****Enseignement**Présentateur : Jean-Marc Guillemette et  
Hélène Beaumier  
Lieu : Salle Capitale**C****Research and Testing**Speakers: David Lovejoy and  
Lynn Kangas  
Location: Ballroom A & B**D****Recherche et tests**Présentateurs: Sylvie Marleau et  
Simon Authier  
Lieu : Salle Chaudière

14:00 – 15:00

## BREAKOUT SESSIONS / GROUPES DE DISCUSSIONS

A

### ACC Coordinators

Facilitator: Lynn Macdonald  
Location: Richelieu Room

B

### Coordonnateurs de CPA

Animateur : Christian Demers  
Lieu : Salle Laurentian

C

### ACC Chairs

Facilitator: Eileen Denovan-Wright  
Location: Chaudière Room

D

### Présidents de CPA

Animatrice : Pauline Bilodeau  
Lieu : Salle Seigniory

E

### Community Representatives

Facilitator: Evelina Smith  
Location: Capitale Room

F

### Représentants du public

Animateur : Michel Gélinas  
Lieu : Salle Confederation

G

### Animal Health Professionals

Facilitators: Karen Gourlay and  
Lynn Matsumiya  
Location: Joliet Room

H

### Professionnels de la santé animale

Animatrices : Maryse Boulay et  
Caroline Dubé  
Lieu : Salle Frontenac

15:00 – 15:30

## BREAK / PAUSE

Location/Lieu : Convention Level Foyer / Foyer du niveau des Congrès

15:30 – 16:15

## PARALLEL SESSIONS / SÉANCES PARALLÈLES

A

### Essential Services

Speaker: Michael Brunt  
Location: Richelieu Room

B

### Services essentiels

Présentateur : Andrew Winterborn  
Lieu : Salle Joliet

C

### Improving Communications Between Institutions and the Public

Speaker: Andy Torr  
Location: Ballroom A & B

D

### Améliorer les communications entre les établissements et le public

Présentateur : Jim Gourdon  
Lieu : Salle Chaudière

16:15 – 16:30

## CLOSING REMARKS / MOT DE LA FIN

Speaker/Présentateur: Norman Willis  
Location/Lieu : Ballroom A & B / Salle de bal A et B

